***04.14.23 Friday 7:00 рм***

***Repeat notes from: 2.21.20-2.28.20***

Отложить прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а обновиться духом ума вашего и облечься в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to be clothed in a new way of life.***

Для выполнения этой повелевающей заповеди, записанной у апостола Павла и представленной нам в серии проповедей апостола Аркадия – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих действия. Это:

***For the fulfilment of this commandment written by the Apostle Paul and presented to us in the series of sermons of Apostle Arkady – there are three fateful commands and fundamental actions. This is:***

1. Отложить.

2. Обновиться.

3. Облечься.

***1. Set aside***

***2. Renew***

***3. Clothe***

От выполнения этих трёх требований – будет зависеть, совершение нашего спасения, которое дано нам в формате семени, чтобы обрести его в собственность, в формате плода правды.

***From the fulfillment of these three requirements will depend the perfection of our salvation that is given to us in the format of a seed, so that we can gain it as a property in the format of the fruit of righteousness.***

В связи с этим, мы остановились наиносказании 17 псалма Давида.

***With regard to this, we have stopped to study the 18th psalm of David.***

В котором, познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, а Богу, дало основание – задействовать полномочия этих возможностей, в битве, против врагов Давида.

***In which, acknowledgment and proclamation of the powers contained in the heart of David in the eight names of God had allowed David to love and call on the Lord Who is worthy to be praised. And it gave God the basis to use the powers of these capabilities in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O LORD, my strength. The LORD is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock], in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the LORD, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

1. Господи – Ты Крепость моя!

2. Господи – Ты Твердыня моя!

3. Господи – Ты Прибежище мое!

4. Господи – Ты Избавитель мой!

**5. Господи – Ты Скала моя!**

6. Господи – Ты Щит мой!

7. Господи – Ты Рог спасения моего!

8. Господи – Ты Убежище моё!

***1. The Lord – is my Strength!***

***2. The Lord – is my Rock!***

***3. The Lord – is my Fortress!***

***4. The Lord – is my Deliverer!***

***5. The Lord – is my Rock in whom I will trust!***

***6. The Lord – is my Shield!***

***7. The Lord – is the Horn of my salvation!***

***8. The Lord – is my Stronghold!***

**\*Итак,** учитывая, что в определённом формате, насколько это позволил нам Бог и мера нашей веры, мы уже рассмотрели свой наследственный удел, во Христе Иисусе, в полномочиях четырёх имён Бога, в достоинстве – Крепости, Твердыни, Прибежища, и Избавитель.

***\* And so, considering that in a certain format, as much as God and the level of our faith have allowed us, we have already studied out inherited portion in Jesus Christ in the powers of four names of God – Strength, Rock, Fortress, and Deliverer.***

Сразу обратимся к рассматриванию нашего наследственного удела во Христе Иисусе, в имени Бога – Скала.

***Let us turn to studying our inherited portion in Jesus Christ in the name of God – Rock of Israel.***

На иврите, определение имени Бога – Скала, содержит в себе такие смысловые значения.

***In Hebrew, the definition of the name of God “Rock” contains the following meanings:***

**Скала:**

**1.** Острие горного утёса.

**2.** Камень, каменная ограда.

**3.** Кров, тень от Скалы.

**4.** Победоносный.

**5.** Бивень слона, слоновая кость.

**6.** Владычество вечное.

**7.** Обетования пищи нетленной.

**8.** Утешение мира.

***Rock:***

***1. The tip of a mountain cliff.***

***2. Stone, rocky fence.***

***3. Shelter, a shadow from the Rock.***

***4. Victorious.***

***5. Elephant tusk, ivory.***

***6. Eternal dominion.***

***7. Promises of imperishable food.***

***8. The consolation of the world.***

В данной молитвенной песне Давида, в имени Бога «Скала», сокрыт наследственный удел Сына Божия, в Котором, и через Которого мы, получаем победоносную способность, **сохранять и расширять** спасение, которое состоит в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым.

***In this prayer song of David, the name of God “Rock” contains the inherited portion of the Son of God in Whom and through Whom we are called to receive the victorious ability to keep and expand our income received from placing the silver of our salvation into circulation, which is comprised of the adoption of our body through the redemption of Christ.***

И, для этой цели, как и в изучении нашего удела, в предыдущих именах Бога, призванных являться уделом нашего спасения – мы пришли к необходимости рассмотреть ряд таких вопросов:

***And for this purpose, just as in studying our portion in the previous names of God called to be the portion of our salvation – we arrived at the need to study the following questions:***

**1.** Какими характеристиками и категориями определяется наш наследственный удел, в имени Бога - Скала?

***1. What characteristics and categories define our inherited portion in the name of God – Rock?***

**2.** Какое назначение в реализации нашего спасения призван выполнять наш наследственный удел, в имени Бога - Скала?

***2. What purpose in the realization of our salvation is our inherited portion in the name of God “Rock” intended to fulfill?***

**3.** Какую цену необходимо заплатить, чтобы дать Богу основание, быть нашей Скалой?

***3. What price is necessary to pay to give God the basis to be our Rock?***

**4.** По каким результатам следует определять, что Бог, действительно является нашей Скалой, в реализации нашего призвания?

***4. By what results can we define that God is truly our Rock in the realization of our salvation?***

При этом следует учитывать, **если** при исследовании своего наследственного удела, содержащегося в имени Бога – Скала, мы будем рассматривать эти полномочия, **вне** веры своего сердца, и исповедания наших уст, то мы сразу пойдём в неверном направлении.

***We should keep in mind that if, upon proclaiming our inherited portion in the name of God – Rock, we see these powers outside of our heart and the proclamation of our lips, we will move forward in an unfaithful direction.***

Так, как Бог, во всех Своих владычественных и неизменных именах – является уделом наследия, только в границах духа, души, и тела.

***Because God, in all of His unchanging names – is the portion of the inheritance only in the boundaries of the spirit, soul, and body.***

**Итак, вопрос первый:** Какими характеристиками и категориями определяется наш наследственный удел, в имени Бога - Скала?

***And so, the first question: What characteristics and categories define our inherited portion in the name of God – Rock?***

**1.** **Удел, в имени Бога – Скала**, в сердце ученика Христова, определяется правдой, владычествующей в страхе Господнем.

***1. The portion in the name of God – Rock, in the heart of a disciple of Christ, is defined as righteousness that rules in the fear of the Lord.***

**2.** **Удел, в достоинстве имени Бога – Скала**, в сердце ученика Христова, определяет себя, достоинством нашего высокого происхождения, относящего нас к Сиону, который является верхом красоты, власти и силы, в котором является и пребывает Бог.

***2. The portion in the dignity of the name of God – Rock of Israel, in the heart of a disciple of Christ, defines itself in the dignity of our great origin, which partakes us to Zion which is the height of beauty, power, and strength in which God dwells.***

**3.** **Удел, в достоинстве имени Бога – Скала**, в сердце ученика Христова, определяет себя, в ущелье скалы под кровом утеса.

***3. Portion in the dignity of the name of God – Rock of Israel, in the heart of a disciple of Christ, defines itself in the clefts of the rock, in the secret places of the cliff.***

**4.** **Удел, в имени Бога – Скала**, в сердце ученика Христова, определяет себя, в устроении нашего жилища, на зубце утёса.

***4. Portion in the name of God – Rock of Israel, in the heart of a disciple of Christ, defines itself in building our dwelling on the crag of the rock.***

**5.** **Удел, в достоинстве имени Бога – Скала**, в сердце ученика Христова, определяется жилищем Бога, в достоинстве – Сиона.

***5. Portion contained in the name of God – Rock of Israel, in the heart of a disciple of Christ, is defined as the dwelling of God known as Zion.***

**6.** **Удел, в достоинстве имени Бога – Скала**, в сердце ученика Христова, определяет себя – местом славы Господней.

***6. Portion in the dignity of the name of God – Rock of Israel, in the heart of a disciple of Christ, defines itself as the place of the glory of the Lord.***

**7.** **Удел, в достоинстве имени Бога – Скала**, в сердце ученика Христова, определяет себя в Скале, источающей из себя ручьи елея.

***7. Portion in the dignity of the name of God – Rock of Israel, in the heart of a disciple of Christ, defines itself in the Rock that pours out rivers of oil.***

И продолжал Иов возвышенную речь свою и сказал: о, если бы я был, как в прежние месяцы, как в те дни, когда Бог хранил меня, когда светильник Его светил над головою моею, и я при свете Его ходил среди тьмы; как был я во дни молодости моей,

Когда милость Божия была над шатром моим, когда еще Вседержитель был со мною, и дети мои вокруг меня, когда пути мои обливались молоком, и **скала источала для меня ручьи елея!** (Иов.29:1-6).

***Job further continued his discourse, and said: "Oh, that I were as in months past, As in the days when God watched over me; When His lamp shone upon my head, And when by His light I walked through darkness;***

***Just as I was in the days of my prime, When the friendly counsel [mercy] of God was over my tent; When the Almighty was yet with me, When my children were around me; When my steps were bathed with cream [milk], And the rock poured out rivers of oil for me! (Job 29:1-6).***

В данной аллегории: Скала, источающая из себя ручьи елея, включает в себя семь уникальных составляющих, которые имеют между собою, чудное равновесие, так как растворены друг в друге; обнаруживают себя друг в друге; и идентифицируют истинность друг друга.

***In this allegory: The rock which pours out rivers of oil for us includes seven unique components that have a wonderful balance between them, as they are dissolved in each other; find themselves in each other; and identify the truth of each other.***

Отсутствие хотя бы одной составляющей, будет означать, что все другие составляющие – являются подделкой, и что Бог, не хранит нас, а соблюдает нас для возмездия.

***The absence of at least one component will mean that all other components are fakes, and that God does not protect us, but keeps us for retribution.***

А посему, нам необходимо дать, хотя бы краткие определения, каждой составляющей, чтобы познать удел, в имени Бога – Скала Израилева.

***And therefore, we need to give at least brief definitions of each component in order to know the portion contained in the name of God - the Rock of Israel.***

**1.** Светильник Господень над моею головою.

**2.** Я хожу при свете Господнем среди тьмы.

**3.** Милость Божия над моим шатром.

**4.** Вседержитель со мною.

**5.** Дети мои вокруг меня.

**6.** Пути мои обливаются молоком.

**7.** Скала источает для меня ручьи елея.

***1. The lamp of the Lord shone upon our head.***

***2. By the light of the Lord we walk through darkness.***

***3. The mercy of God is over my tent.***

***4. The Almighty is with me.***

***5. My children are around me.***

***6. My steps are bathed with cream.***

***7. The rock pours out rivers of oil for me.***

**Под светильником Господним**, над нашей головою, следует иметь в виду – союз и соработу нашего духа, с властью слова человека, поставленного над нами Богом.

***By the lamp of the Lord that shines upon our head, we are referring to the union and cooperation of our spirit with the authority of the word of the person established over us by God.***

Тогда Иесвий, один из потомков Рефаимов, у которого копье было весом в триста сиклей меди и который опоясан был новым мечом, хотел поразить Давида. Но ему помог Авесса, сын Саруин, и поразил Филистимлянина и умертвил его. Тогда люди Давидовы поклялись, говоря: не выйдешь ты больше с нами на войну, чтобы не угас светильник Израиля (2.Цар.21:16,17).

***Then Ishbi-Benob, who was one of the sons of the giant, the weight of whose bronze spear was three hundred shekels, who was bearing a new sword, thought he could kill David.***

***But Abishai the son of Zeruiah came to his aid, and struck the Philistine and killed him. Then the men of David swore to him, saying, "You shall go out no more with us to battle, lest you quench the lamp of Israel." (2 Samuel 21:16-17).***

Светильник Господень - дух человека, испытывающий все глубины сердца (Прит.20:27).

***The spirit of a man is the lamp of the LORD, Searching all the inner depths of his heart. (Proverbs 20:27).***

**Под хождением при свете Господнем среди тьмы,** следует иметь в виду – откровение слов Господних в сердце своём.

***Our walk in the light of the Lord through darkness is referring to the revelation of the words of the Lord in our heart.***

Слово Твое – светильник ноге моей и свет стезе моей (Пс.118:105).

***Your word is a lamp to my feet And a light to my path. (Psalms 119:105).***

**Под милостью Божией над нашим шатром**, следует иметь в виду – кров Всевышнего и сень Всемогущего, в лице человека, облечённого Святым Духом, в полномочия отцовства Бога.

***Under the mercy of God over our tent we are referring to the shadow of the Almighty and secret place of the Most High, in the face of the person clothed by the Holy Spirit in the dignity of the fatherhood of God.***

Живущий под кровом Всевышнего под сенью Всемогущего покоится, говорит Господу: "прибежище мое и защита моя, Бог мой, на Которого я уповаю!" (Пс.90:1,2).

***He who dwells in the secret place of the Most High Shall abide under the shadow of the Almighty. I will say of the LORD, "He is my refuge and my fortress; My God, in Him I will trust." (Psalms 91:1-2).***

**Под фразой: «Вседержитель со мною»,** следует иметь в виду – содружество и союз с заповедями Господними.

***Under the phrase: “The Almighty is with me” we are referring to our union and companionship with the commandments of the Lord.***

Заповедью Твоею Ты соделал меня мудрее врагов моих, ибо она всегда со мною. Я стал разумнее всех учителей моих, ибо размышляю об откровениях Твоих. Я сведущ более старцев, ибо повеления Твои храню (Пс.118:90-100).

***You, through Your commandments, make me wiser than my enemies; For they are ever with me. I have more understanding than all my teachers, For Your testimonies are my meditation. I understand more than the ancients, Because I keep Your precepts. (Psalms 119:98-100).***

**Под фразой: «дети мои вокруг меня»,** следует иметь в виду – плод духа, пребывающий в нашем сердце, в достоинстве обетований Бога.

***Under the phrase “My children are around me” we are referring to the fruit of the spirit that dwell sin our heart in the dignity of the promises of God.***

Вот наследие от Господа: дети; награда от Него - плод чрева. Что стрелы в руке сильного, то сыновья молодые. Блажен человек, который наполнил ими колчан свой! Не останутся они в стыде, когда будут говорить с врагами в воротах (Пс.126:3-5).

***Behold, children are a heritage from the LORD, The fruit of the womb is a reward. Like arrows in the hand of a warrior, So are the children of one's youth. Happy is the man who has his quiver full of them; They shall not be ashamed, But shall speak with their enemies in the gate. (Psalms 127:3-5).***

**Под фразой: «пути мои обливаются молоком»,** следует иметь в виду – откровения истины, которые мы можем получить в собрании святых, в толкованиях посланников Бога.

***Under the phrase: “My steps are bathed in milk” is referring to the revelation of the truth that we can receive in the congregation of saints through the interpretations of the messengers of God.***

Уврачую отпадение их, возлюблю их по благоволению; ибо гнев Мой отвратился от них. Я буду росою для Израиля; он расцветет, как лилия, и пустит корни свои, как Ливан. Расширятся ветви его, и будет красота его, как маслины, и благоухание от него, как от Ливана.

Возвратятся сидевшие под тенью его, будут изобиловать хлебом, и расцветут, как виноградная лоза, славны будут, как вино Ливанское. "Что мне еще за дело до идолов?" - скажет Ефрем. - Я услышу его

И призрю на него; Я буду как зеленеющий кипарис; от Меня будут тебе плоды. Кто мудр, чтобы разуметь это? кто разумен, чтобы познать это? Ибо правы пути Господни, и праведники ходят по ним, а беззаконные падут на них (Ос.14:5-10).

***"I will heal their backsliding, I will love them freely, For My anger has turned away from him. I will be like the dew to Israel; He shall grow like the lily, And lengthen his roots like Lebanon. His branches shall spread; His beauty shall be like an olive tree, And his fragrance like Lebanon.***

***Those who dwell under his shadow shall return; They shall be revived like grain, And grow like a vine. Their scent shall be like the wine of Lebanon. "Ephraim shall say, 'What have I to do anymore with idols?' I have heard and observed him. I am like a green cypress tree; Your fruit is found in Me."***

***Who is wise? Let him understand these things. Who is prudent? Let him know them. For the ways of the LORD are right; The righteous walk in them, But transgressors stumble in them. (Hosea 14:4-9).***

Стезя праведных - как светило лучезарное, которое более и более светлеет до полного дня (Прит.4:18).

***But the path of the just is like the shining sun, That shines ever brighter unto the perfect day. (Proverbs 4:18).***

**Под фразой: «Скала источает для меня ручьи елея»,** следует иметь в виду – содружество наших уст, с Устами Бога.

***Under the phrase: “Rivers pour out oil for me” we are referring to the union of our mouth with the Mouth of God.***

И Я вложу слова Мои в уста твои, и тенью руки Моей покрою тебя, чтобы устроить небеса и утвердить землю и сказать Сиону: "ты Мой народ" (Ис.51:16).

***And I have put My words in your mouth; I have covered you with the shadow of My hand, That I may plant the heavens, Lay the foundations of the earth, And say to Zion, 'You are My people.' " (Isaiah 51:16).***

**8.** **Удел, в достоинстве имени Бога – Скала**, в сердце ученика Христова, определяет себя, в победе над Филистимлянами.

***8. Portion contained in the dignity of the name of God – Rock of Israel, in the heart of a disciple of Christ, defines itself in victory over the Philistines.***

\*В один день сказал Ионафан, сын Саулов, слуге оруженосцу своему: ступай, перейдем к отряду Филистимскому, что на той стороне. А отцу своему не сказал об этом. Народ же не знал, что Ионафан пошел. Между переходами, по которым Ионафан искал пробраться к отряду Филистимскому, **была острая скала с одной стороны и острая скала с другой:**

**Имя одной Боцец, а имя другой Сене (Боцец, Сене - светлый, неприступный,** **острый);** одна скала выдавалась с севера к Михмасу, другая с юга к Гиве. И сказал Ионафан слуге оруженосцу своему: ступай, перейдем к отряду этих необрезанных; может быть, Господь поможет нам, ибо для Господа нетрудно спасти чрез многих, или немногих. И отвечал оруженосец: делай все, что на сердце у тебя; иди, вот я с тобою, куда тебе угодно.

И сказал Ионафан: вот, мы перейдем к этим людям и станем на виду у них; если они так скажут нам: "остановитесь, пока мы подойдем к вам", то мы остановимся на своих местах и не взойдем к ним; а если так скажут: "поднимитесь к нам", то мы взойдем, ибо Господь предал их в руки наши; и это будет знаком для нас.

Когда оба они стали на виду у отряда Филистимского, то Филистимляне сказали: вот, Евреи выходят из ущелий, в которых попрятались они. И закричали люди, составлявшие отряд, к Ионафану и оруженосцу его, говоря: взойдите к нам, и мы вам скажем нечто.

Тогда Ионафан сказал оруженосцу своему: следуй за мною, ибо Господь предал их в руки Израиля. И начал всходить Ионафан, цепляясь руками и ногами, и оруженосец его за ним. И падали Филистимляне пред Ионафаном, а оруженосец добивал их за ним.

(1.Цар.14:1-23).

***Now it happened one day that Jonathan the son of Saul said to the young man who bore his armor, "Come, let us go over to the Philistines' garrison that is on the other side." But he did not tell his father.***

***But the people did not know that Jonathan had gone. Between the passes, by which Jonathan sought to go over to the Philistines' garrison, there was a sharp rock on one side and a sharp rock on the other side. And the name of one was Bozez, and the name of the other Seneh.***

***The front of one faced northward opposite Michmash, and the other southward opposite Gibeah. Then Jonathan said to the young man who bore his armor, "Come, let us go over to the garrison of these uncircumcised; it may be that the LORD will work for us. For nothing restrains the LORD from saving by many or by few."***

***So his armorbearer said to him, "Do all that is in your heart. Go then; here I am with you, according to your heart." Then Jonathan said, "Very well, let us cross over to these men, and we will show ourselves to them. If they say thus to us, 'Wait until we come to you,' then we will stand still in our place and not go up to them.***

***But if they say thus, 'Come up to us,' then we will go up. For the LORD has delivered them into our hand, and this will be a sign to us." So both of them showed themselves to the garrison of the Philistines. And the Philistines said, "Look, the Hebrews are coming out of the holes where they have hidden."***

***Then the men of the garrison called to Jonathan and his armorbearer, and said, "Come up to us, and we will show you something." Jonathan said to his armorbearer, "Come up after me, for the LORD has delivered them into the hand of Israel."***

***And Jonathan climbed up on his hands and knees with his armorbearer after him; and they fell before Jonathan. And as he came after him, his armorbearer killed them. (1 Samuel 14:1-23).***

С одной стороны: под образом Ханаанской земли, которая является собственностью, и святыней Бога – подразумевается Церковь Христова, живущая в перстном теле, в измерении времени.

***On the one hand: the image of the Canaanite land, which is the property and the hallow of God, means the Church of Christ living in the earthly body in the dimension of time.***

А, с другой стороны: под образом Ханаанской земли, которая является собственностью, и святыней Бога – подразумевается наше перстное тело, искупленное Кровию креста Христова.

***And, on the other hand: the image of the Canaanite land, which is the property and the hallow of God, means our earthly body, redeemed by the Blood of the cross of Christ.***

Филистимляне – это коренные жители Ханаанской земли, которые отвергали обрезание, служившее на теле человека заветом, между Богом и человеком. Израильтяне, в своём большинстве, относились к ним с презрением, говоря о них: «это необрезанный филистимлянин».

***The Philistines are the indigenous people of Canaan who rejected circumcision, which served on the human body as sign of a covenant between God and man. The majority of Israelis disdained them, saying of them: "this is an uncircumcised Philistine."***

Образом необрезанных филистимлян в нашем теле, является наше необрезанное мышление, и растлевающие вожделения нашей души, облечённые нами в псевдо благочестие.

***The image of the uncircumcised Philistines in our body is our uncircumcised thinking, and the corrupt lusts of our soul, which we have clothed in pseudo piety.***

Образом же, необрезанных филистимлян, в среде избранного Богом народа – является категория душевных людей, которые, не разумея праведности Божией и усиливаясь поставить собственную праведность, не покорились праведности Божией, так как, отвергли о себе волю Божию, об обрезании своего сердца и своих ушей.

***The image of the uncircumcised Philistines among the people chosen by God is a category of carnal people who, not understanding the righteousness of God and intensifying their own righteousness, did not submit to the righteousness of God, because they rejected God's will about circumcision of their heart and their ears.***

А посему, на протяжении всей ветхозаветной истории, между Филистимлянами и Израильтянами, с периодическим успехом то одних, то других, продолжалась непримиримая вражда, порою переходящая в жестокие и кровопролитные сражения.

***And therefore, throughout the entire Old Testament history, between the Philistines and the Israelites, with the periodic success of one or the other, an implacable enmity continued, sometimes turning into fierce and bloody battles.***

Под образом истинных Израильтян, просматривался – образ нового человека, созданного по Богу, в праведности, и святости истины, носителя программы закона Духа жизни.

***Under the image of the true Israelites, we see the image of a new man created by God in righteousness and holiness of truth, the bearer of the program of the law of the Spirit of life.***

А, под образом Филистимлян, просматривался – образ ветхого человека, носителя программы, павшего херувима.

***And under the image of the Philistines, we see the image of the old man, the bearer of the program of the fallen cherub.***

Образ вершин, в двух выдающихся острых скалах – представляет в сердце человека, боящегося Бога – мудрость Туммима и свет Урима.

***The image of the peaks, in two prominent sharp rocks - represents in the heart of a person fearing God - the wisdom of Thummim and the light of Urim.***

Образ Ионафана, в данном событии – это образ нового человека, в котором пребывают два великих свидетеля, предстоящие пред Богом всей земли, в достоинстве Туммима и Урима.

***The image of Jonathan, in this event, is the image of a new man in whom there are two great witnesses, who stand before the God of all the earth in the dignity of Thummim and Urim.***

В то время как образ слуги Ионафана – это образ членов его тела, отданных им в рабство праведности.

***While the image of the servant of Jonathan is the image of the members of his body, given to them as slaves of righteousness.***

Карабкаясь по вершинам Туммима и Урима вверх Ионафан, со своим верным слугой, произвёл ошеломляющую победу, над всеми Филистимскими ополчениями, как в своём теле, так и вне своего тела, в среде избранного Богом остатка.

***Climbing up the heights of Thummim and Urim, Jonathan, with his faithful servant, made a stunning victory over all the Philistine militias, both in his body and outside his body, in the midst of a remnant chosen by God.***

Определением удела, в имени Бога – Скала Израилева, в нашем сердце – является победа над Филистимлянами, с позиции двух выдающихся острых Скал, в достоинстве Туммима и Урима.

***The definition of our portion in the name of God - the Rock of Israel, in our heart - is a victory over the Philistines from the position of two prominent sharp Rocks, in the dignity of Thummim and Urim.***

**Вопрос второй:** Какое назначение в реализации нашего спасения призван выполнять наш наследственный удел, в имени Бога - Скала?

***Second question: What purpose in the realization of our salvation is our inherited portion in the name of God “Rock of Israel” intended to fulfill?***

**1.** **Назначение удела, в имени Бога – Скала Израилева**, пребывающего в сердце ученика Христова, призвано давать нам живую воду, для утоления жажды нашего нового человека, в которой мы призваны являть святость Бога, непокорным сынам Бога.

***1. The purpose of a portion in the name of God – Rock of Israel, dwelling in the heart of a disciple of Christ, is called to give us living water to quench the thirst of our new man, in whom we are called to demonstrate the holiness of God toward the disobedient sons of God.***

И сказал Господь Моисею, говоря: Возьми жезл и собери общество, ты и Аарон, брат твой, **и скажите в глазах их скале, и она даст из себя воду: и так ты изведешь им воду из скалы, и напоишь общество и скот** **его**. И взял Моисей жезл от лица Господа, как Он повелел ему.

И собрали Моисей и Аарон народ к скале, и сказал он им: послушайте, непокорные, разве нам из этой скалы извести для вас воду? И поднял Моисей руку свою и ударил в скалу жезлом своим дважды,

И потекло много воды, и пило общество и скот его. И сказал Господь Моисею и Аарону: за то, что вы не поверили Мне, чтоб явить святость Мою пред очами сынов Израилевых, не введете вы народа сего в землю, которую Я даю ему. Это вода Меривы, у которой вошли в распрю сыны Израилевы с Господом, и Он явил им святость Свою (Чис.20:7-13).

***Then the LORD spoke to Moses, saying, "Take the rod; you and your brother Aaron gather the congregation together. Speak to the rock before their eyes, and it will yield its water; thus you shall bring water for them out of the rock, and give drink to the congregation and their animals."***

***So Moses took the rod from before the LORD as He commanded him. And Moses and Aaron gathered the assembly together before the rock; and he said to them, "Hear now, you rebels! Must we bring water for you out of this rock?" Then Moses lifted his hand and struck the rock twice with his rod; and water came out abundantly, and the congregation and their animals drank.***

***Then the LORD spoke to Moses and Aaron, "Because you did not believe Me, to hallow Me in the eyes of the children of Israel, therefore you shall not bring this assembly into the land which I have given them." This was the water of Meribah, because the children of Israel contended with the LORD, and He was hallowed among them. (Numbers 20:7-13).***

**Во-первых:** следует обратить внимание на тот фактор, что жезл Божий, который изначально был жезлом Моисея, находился в Скинии собрания, пред Лицом Господним.

***First – it is worth paying attention to the fact that the rod of God that was initially the rod of Moses, was found in the Tabernacle of meeting, before the Face of the Lord.***

Из чего мы можем заключить, что Моисей, не мог, по своему усмотрению, пользоваться жезлом Божиим, а только по повелению Бога, полученному в откровении.

***From which we can conclude that Moses, on his own, could not use the rod of God. But only through the command of God received in a revelation.***

Насколько нам известно, жезл Моисея, который он бросил по повелению Бога, стал змеёй, от которой он в страхе бежал. Но, когда Бог, повелел Моисею взять змея за хвост, змея в его руке, опять стала жезлом, о котором Бог сказал: что теперь этот жезл, будет называться «жезлом Бога», потому, что Бог будет посредством его творить чудеса.

***As we know, the rod of Moses that he threw according to the command of God, became a snake which he ran from in fear. But when God commanded Moses to take the snake by the tail, the snake once again became a rod, about which God said: “now this snake will be called the “rod of God”, because God will create wonders through it.***

Сам, по себе образ жезла, в Писании – символизирует, либо уста человека, либо Уста Бога.

***A rod, in Scripture – represents either the mouth of a person or the Mouth of God.***

Он будет судить бедных по правде, и дела страдальцев земли решать по истине; и жезлом уст Своих поразит землю, и духом уст Своих убьет нечестивого. И будет препоясанием чресл Его правда, и препоясанием бедр Его – истина (Ис.11:4,5).

***But with righteousness He shall judge the poor, And decide with equity for the meek of the earth; He shall strike the earth with the rod of His mouth, And with the breath of His lips He shall slay the wicked. Righteousness shall be the belt of His loins, And faithfulness the belt of His waist. (Isaiah 11:4-5).***

До того, как Моисей бросил жезл по повелению Бога – его уста, не являлись устами Бога. Но, после того, когда по повелению Бога, он бросил свой жезл на землю, и за тем, по повелению Бога, вновь взял его за хвост – уста Моисея, стали устами Бога.

***Before Moses threw the rod according to the command of God – his mouth was not the mouth of God. But after he, according to the command of God, threw the snake on the ground and then picked it up by the tail – the mouth of Moses became the mouth of God.***

Образ жезла, брошенного Моисеем по повелению Бога на землю, и поднятого вновь от земли – это образ души, потерянной в смерти Господа Иисуса, и обретённой в новом качестве в Его воскресении.

***The image of the rod thrown by Moses on the ground according to the command of God and then picked up from the ground – is the image of the soul lost in the death of the Lord Jesus, and gained in a new form in His resurrection.***

Когда уста Моисея, стали устами Бога – он обрёл способность обуздывать свои уста, и стал человеком, кротчайшим из всех людей на земле. Именно это качество, делает наши уста, жезлом Божиим.

***When the mouth of Moses became the mouth of God, he gained the ability to bridle his lips, and became the most humble man on earth. It is this quality that makes our mouth the rod of God.***

Моисей же был человек кротчайший из всех людей на земле (Чис.12:3).

***(Now the man Moses was very humble, more than all men who were on the face of the earth.) (Numbers 12:3).***

Исповедание веры наших уст, напрямую зависят, от потери нашей души, в смерти Господа Иисуса, в которой мы умираем для своего народа; для дома своего отца; и для растлевающих вожделений своей души. И, за тем, получаем свою душу в новом качестве.

***The proclamation of the faith of our lips is directly dependent on the loss of our soul in the death of the Lord Jesus, in which we die to our nation; the house of our father; and the corrupt lusts of our soul. And then, we receive our soul in a new format.***

Наши уста, отонсящиеся к инстанции нашей души, обретённой нами в воскресении Иисуса, в новом качестве, становятся обузданными Святым Духом, что даёт нам способность, исповедывать Веру Божию, пребывающую в нашем сердце.

***Our mouth, which is a substance of our soul, gained by us in the resurrection of Christ in a new format, becomes bridled by the Holy Spirit, which gives us the ability to proclaim the Faith of God that dwells in our heart.***

Именно, по природе своих уст, мы можем испытывать себя на предмет, отношения самого себя, к избранному Богом остатку, и на предмет нашей способности, исповедывать веру своего сердца.

***It is through the nature of our lips that we can test ourselves to determine if we belong to God’s chosen remnant or our ability to proclaim the faith of our heart.***

Если человек, крестом Господа Иисуса, не умер для своего народа; для дома своего отца; и для растлевающих вожделений своей души – исповедания жезла его уст, какие бы места Писания, мы не брали в свои уста – будут являться праздными словами.

***If a person, through the cross of the Lord Jesus, has not died to his nation; the house of his father; and the corrupt desires of his soul – and words of Scripture he proclaims will be empty words.***

Грешнику же говорит Бог: "что ты проповедуешь уставы Мои и берешь завет Мой в уста твои, а сам ненавидишь наставление Мое и слова Мои бросаешь за себя? Изобличу тебя и представлю пред глаза твои грехи твои. Уразумейте это, забывающие Бога, дабы Я не восхитил, - и не будет избавляющего (Пс.49:16-22).

***But to the wicked God says: "What right have you to declare My statutes, Or take My covenant in your mouth, Seeing you hate instruction And cast My words behind you? I will rebuke you, And set them in order before your eyes. "Now consider this, you who forget God, Lest I tear you in pieces, And there be none to deliver. (Psalms 50:16-22).***

Неверие Моисея и Аарона, состояло в том, что они не поверили Богу в том, что Он может извести воду из Скалы, мало того, проявив непокорность Богу в неверии, Моисей и Аарон, обратившись к обществу народа Божьего, назвали его непокорным.

***The unbelief of Moses and Aaron was that they did not believe God that He could yield water from the Rock, moreover, having shown disobedience to God in unbelief, Moses and Aaron, turning to God's people, called them contentious.***

Бог не повелевал Моисею, чтобы он ударял по Скале жезлом, напротив, по повелению Бога, он должен был обратиться к скале словом, держа жезл Божий в своих руках, чтобы явить святость Бога, пред глазами сынов Израилевых.

***God did not command Moses to hit the Rock with his rod. On the contrary, according to the words of God, he was supposed to turn the rock with the word, holding the rod of God in his hands, in order to demonstrate the holiness of God before the eyes of the sons of Israel.***

Святость состоит в доверии и покорности слову Бога – призвана была отделить Моисея и Аарона от общества непокорных людей в стане, которые при всех чудесах, которые Бог совершил пред ними, вывив их из Египта, роптали на Моисея, и на Бога.

***Holiness consists of trust and obedience to the word of God. And this holiness was called to separate Moses and Aaron from the multitude of disobedient people in the camp, who, despite all the wonders that God had done before them in bringing them out of Egypt, groaned against Moses and God.***

И, причина неверия, в которой Моисей и Аарон, не смогли явить святости Бога, пред глазами сынов Израилевых, состояла в том, что они незаметно для себя, стали общаться с непокорными. В результате чего, вместе с непокорными людьми, не вошли в землю обетованную.

***And the reason for the unbelief in which Moses and Aaron could not demonstrate the holiness of God before the eyes of the sons of Israel was because they, unbeknownst to them, began to communicate with the disobedient. The result of which, along with the disobedient people, they did not enter into the promised land.***

Не обманывайтесь: худые сообщества развращают добрые нравы. Отрезвитесь, как должно, и не грешите; ибо, к стыду вашему скажу, некоторые из вас не знают Бога (1.Кор.15:33,34).

***Do not be deceived: "Evil company corrupts good habits." Awake to righteousness, and do not sin; for some do not have the knowledge of God. I speak this to your shame. (1 Corinthians 15:33-34).***

**Встаёт вопрос:** Почему Бог, томил Свой народ жаждою в пустыне? Ответ на этот вопрос, разлит во всём Писании. Потому, что Он даёт Свою воду из Скалы, только жаждущим.

***A question arises: Why did God languish His people with thirst in the wilderness? The answer to this question is poured throughout Scripture. Because He gives His water from the Rock only to the thirsty.***

В последний же великий день праздника стоял Иисус и возгласил, говоря: кто жаждет, иди ко Мне и пей. Кто верует в Меня, у того, как сказано в Писании, из чрева потекут реки воды живой.

Сие сказал Он о Духе, Которого имели принять верующие в Него: ибо еще не было на них Духа Святаго, потому что Иисус еще не был прославлен (Ин.7:37-39).

***On the last day, that great day of the feast, Jesus stood and cried out, saying, "If anyone thirsts, let him come to Me and drink. He who believes in Me, as the Scripture has said, out of his heart will flow rivers of living water."***

***But this He spoke concerning the Spirit, whom those believing in Him would receive; for the Holy Spirit was not yet given, because Jesus was not yet glorified. (John 7:37-39).***

Таким образом, образ воды, изведённой Моисеем из Скалы, по повелению Бога – представлял образ, Святого Духа.

***Thus, the image of water yielded by Moses from the Rock according to the command of God – was an image of the Holy Spirit.***

Подводя итог данной составляющей следует, что назначение удела, в имени Бога – Скала Израилева, пребывающего в сердце ученика Христова, призвано давать Святого Духа, только тем человекам, которые жаждут Его, и приготовили для Него своё сердце.

***To summarize: the purpose of the portion in the name of God “Rock of Israel”, dwelling in the heart of a disciple of Christ, is called to give the Holy Spirit only to those people who desire Him and prepared their heart for Him.***

**2.** **Назначение удела, в имени Бога – Скала Израилева**, пребывающего в сердце ученика Христова, призвано соделать наше сердце мудрее всех мудрых на земле.

***2. The purpose of a portion in the name of God – Rock of Israel, dwelling in the heart of a disciple of Christ, is called to make our hearts wiser than the wisest of the earth.***

Вот четыре малых на земле, но они мудрее мудрых: муравьи - народ не сильный, но летом заготовляют пищу свою; **горные мыши - народ слабый, но ставят домы свои на скале**; у саранчи нет царя, но выступает вся она стройно; паук лапками цепляется, но бывает в царских чертогах (Прит.30:24-28).

***There are four things which are little on the earth, But they are exceedingly wise: The ants are a people not strong, Yet they prepare their food in the summer; The rock badgers are a feeble folk, Yet they make their homes in the crags; The locusts have no king, Yet they all advance in ranks; The spider skillfully grasps with its hands, And it is in kings' palaces. (Proverbs 30:24-28).***

Следует отметить, что в данной притче, категория избранного Богом остатка, представленная в своей мудрости, в образе горных мышей, которые ставят домы свои на Скале – является одной из четырёх составляющих, обуславливающих мудрое сердце. А посему:

***It should be noted that in this proverb, the category of God’s chosen remnants, in their wisdom, are presented in the image of rock badgers who build their homes in the crags. This is one of the four components that yield a wise heart. Therefore:***

Наше сердце, будет мудрее всех мудрых на земле, при наличии в нём, всех четырёх составляющих, так как без слияния этих составляющих друг с другом, мы не сможем поставить свои домы на Скале.

***Our heart will be exceedingly wise with the presence of all four components, because without the union of these components with one another, we cannot build our house on the Rock (or the crag).***

В силу этого принципа, нам необходимо будет рассмотреть сочетание и слияние друг с другом, все четыре составляющие мудрое сердце.

***With regard to this principle, it was necessary for us to study the union of these four components that yield a wise heart.***

**Первая составляющая условие,** делающее мудрым наше сердце, и участвующее в становлении наших домов на Скале – это выполнение призвания муравьёв, о которых сказано, что они - народ не сильный, но летом заготовляют пищу свою.

***The first condition that makes our heart wise and participates in building our house on the Rock – is fulfilling the calling of ants, of which is said – they are a people not strong, yet they prepare their food in the summer.***

Всему свое время, и время всякой вещи под небом: время рождаться, и время умирать; время насаждать, и время вырывать посаженное (Еккл.3:1,2).

***To everything there is a season, A time for every purpose under heaven: A time to be born, And a time to die; A time to plant, And a time to pluck what is planted. (Ecclesiastes 3:1-2).***

Чтобы подобно муравьям, летом заготовлять пищу свою, и таким образом, дорожить временем, чтобы призывать Бога, когда Он близко – необходимо почитать слушание Слова Божьего, большим богатством, чем золото Офирское.

***To be like ants and prepare our food in the summer, and thus, cherish time so that we call on God when He is near – it is necessary to consider hearing the Word of God a greater gift than the gold of Ophir.***

А там кричат: "фараон, царь Египта, смутился; он пропустил условленное время" (Иер.46:17).

***They cried there, 'Pharaoh, king of Egypt, is but a noise. He has passed by the appointed time!' (Jeremiah 46:17).***

**Вторая составляющая условие,** делающее мудрым наше сердце, и участвующее в становлении наших домов на Скале – это выполнение призвания горных мышей, о которых сказано, что они народ слабый, но ставят домы свои на Скале.

***The second condition that makes our heart wise and participates in building our house on the Rock – is fulfilling the calling of rock badgers, of which is said, they are a feeble folk, yet they make their homes in the crags.***

Блаженны нищие духом, ибо их есть Царство Небесное (Мф.5:3).

***Blessed are the poor in spirit, For theirs is the kingdom of heaven. (Matthew 5:3).***

Чтобы стать нищими духом, и таким образом, дать Богу основание, наделить нас Своей силой – необходимо сознательно и добровольно, крестом Господа Иисуса, умереть для своего народа; для дома своего отца; и для растлевающих вожделений своей души.

***To become poor in spirit and in this manner, give God the basis to give us His power – it is necessary to, consciously and voluntarily, through the cross of the Lord Jesus, die to our nation; the house of our father; and the corrupt desires of our soul.***

Господь сказал мне: "довольно для тебя благодати Моей, ибо сила Моя совершается в немощи". И потому я гораздо охотнее буду хвалиться своими немощами, чтобы обитала во мне сила Христова.

Посему я благодушествую в немощах, в обидах, в нуждах, в гонениях, в притеснениях за Христа, ибо, когда я немощен, тогда силен (2.Кор.12:9,10).

***And He said to me, "My grace is sufficient for you, for My strength is made perfect in weakness." Therefore most gladly I will rather boast in my infirmities, that the power of Christ may rest upon me.***

***Therefore I take pleasure in infirmities, in reproaches, in needs, in persecutions, in distresses, for Christ's sake. For when I am weak, then I am strong. (2 Corinthians 12:9-10).***

**Третья составляющая условие,** делающее мудрым наше сердце, и участвующее в становлении наших домов на Скале – это выполнение призвания саранчи, о которой сказано, что у неё нет царя, но выступает вся она стройно.

***The third condition that makes our heart wise and participates in building our house on the Rock – is fulfilling the calling of locusts who have no king, yet they all advance in ranks.***

Причина, по которой у саранчи нет царя, относящегося к её сословию, но выступает вся она стройно, состоит в том, что во главе её, непосредственно стоит Бог, Который и является её Царём.

***The reason why a locust does not have a king yet advances in ranks, is because at her head stands God, Who is her King.***

А посему, чтобы во главе наших мыслей, непосредственно стоял Сам Бог, и являлся Царём нашего мышления – необходимо сознательно и добровольно, крестом Господа Иисуса, умереть для своего народа; для дома своего отца; и для растлевающих вожделений своей души.

***And so, for God to stand as head of our thoughts and be the King of our thinking – it is necessary to, consciously and voluntarily, through the cross of the Lord Jesus, die to our nation; the house of our father, and the corrupt desires of our soul.***

И воздам вам за те годы, которые пожирали саранча, черви, жуки и гусеница, великое войско Мое, которое послал Я на вас. И до сытости будете есть и насыщаться и славить имя Господа Бога вашего, Который дивное соделал с вами, и не посрамится народ Мой во веки.

И узнаете, что Я посреди Израиля, и Я - Господь Бог ваш, и нет другого, и Мой народ не посрамится вовеки. И будет после того, излию от Духа Моего на всякую плоть, и будут пророчествовать сыны ваши

И дочери ваши; старцам вашим будут сниться сны, и юноши ваши будут видеть видения. И также на рабов и на рабынь в те дни излию от Духа Моего (Иоил.2:25-29).

***So I will restore to you the years that the swarming locust has eaten, The crawling locust, The consuming locust, And the chewing locust, My great army which I sent among you. You shall eat in plenty and be satisfied, And praise the name of the LORD your God, Who has dealt wondrously with you; And My people shall never be put to shame.***

***Then you shall know that I am in the midst of Israel: I am the LORD your God And there is no other. My people shall never be put to shame. "And it shall come to pass afterward That I will pour out My Spirit on all flesh;***

***Your sons and your daughters shall prophesy, Your old men shall dream dreams, Your young men shall see visions. And also on My menservants and on My maidservants I will pour out My Spirit in those days. (Joel 2:25-29).***

Из данного откровения, наши мысли, которые до нашего погружения в смерть Господа Иисуса Христа, уничтожали, семя посеянного слова истины, после облечения в смерть Господа Иисуса, дали Богу основание в воскресении Иисуса, стать Царём наших мыслей.

***According to this revelation: our thoughts which, before our immersion in the death of the Lord Jesus Christ, destroyed the seed of the sown word of truth, after being clothed in the death of the Lord Jesus, gave God the basis in the resurrection of Jesus to become the King of our thoughts.***

**Четвёртая составляющая условие,** делающее мудрым наше сердце, и участвующее в становлении наших домов на Скале – это выполнение призвания паука, о котором сказано, что он лапками цепляется, но бывает в царских чертогах.

***The fourth condition that makes our heart wise and participates in building our house on the Rock – is fulfilling the calling of a spider, that skillfully grasps with its hands, and is in the kings' palaces.***

Добрый человек из доброго сокровища выносит доброе, а злой человек из злого сокровища выносит злое. Говорю же вам, что за всякое праздное слово, какое скажут люди, дадут они ответ в день суда: ибо от слов своих оправдаешься, и от слов своих осудишься (Мф.12:35-37).

***A good man out of the good treasure of his heart brings forth good things, and an evil man out of the evil treasure brings forth evil things. But I say to you that for every idle word men may speak, they will give account of it in the day of judgment. For by your words you will be justified, and by your words you will be condemned. (Matthew 12:35-37).***

Чтобы исполнить условие, выраженное в способности паука, цепляться лапками, за паутинную нить, вырабатываемую пауком, и таким образом, проникать в царскую сокровищницу Бога – необходимо исповедывать Веру Божию, пребывающую у нас в сердце.

***To fulfill the condition expressed in the ability of a spider to skillfully grasp the web and end up in the kings’ palaces and penetrate into the royal treasury of God – it is necessary to proclaim the faith of God that dwells in our heart.***

Подводя итог данной составляющей, следует, что назначение удела, в имени Бога – Скала Израилева, пребывающего в сердце ученика Христова, призвано исполнять наше сердце такой мудростью, которая будет мудрее всех мудрых на земле.

***To summarize: the purpose of our portion in the name of God – Rock of Israel, that dwells in the heart of a disciple of Christ, is called to fill our heart with such wisdom that will cause us to be the wisest of all the earth.***